ZANUSSI

Notice d'utilisation

Lave-vaisselle

ZDF 312

Downloaded from www.vandenborre.be

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil.

Nous vous souhaitons de profiter pleinement de votre nouvel appareil et nous espérons que vous choisirez de nouveau notre marque lors de votre prochain achat d'appareil électroménager.
Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la comme documentation de référence pendant toute la durée de vie du produit. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

Sommaire

Informations relatives à la sécurité _ _ _ _ 3

Bandeau de commande _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 4

Programmes de lavage _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 8

Première utilisation _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 9

Réglez l'adoucisseur d'eau _ _ _ _ _ _ _ _ 9

Remplissage du réservoir de sel _ _ _ _ 11

Remplissage du distributeur de produit de rinçage _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 12

Réglage de la dose de liquide de rinçage _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 13

Rangement des couverts et de la vaisselle _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 14

Utilisation du produit de lavage _ _ _ _ _ 17

"Fonction 3 en 1" _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 18

Déchargement du lave-vaisselle _ _ _ _ _ 20

Entretien et nettoyage _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 20

En matière de protection de l'environnement _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 22

En cas d'anomalie de fonctionnement _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 23

Données techniques _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 25

Valeurs de consommation _ _ _ _ _ _ _ _ 25

Conseils pour les organismes de contrôle _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 26

Installation _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 27

Garantie/service-clientèle _ _ _ _ _ _ _ _ 29

Garantie Europeenne _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 32

www.electrolux.com _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 33

Downloaded from www.vandenborre.be

Informations relatives à la sécurité

Pour votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice d'utilisation, ainsi que ses conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses options de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne, afin que le nouvel utilisateur soit correctement informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.

Utilisation

- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu. Ce lave-vaisselle est conçu pour laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine pouvant être lavés en machine.
- N'utilisez pas de solvants dans votre lave vaisselle. Ceux-ci pourraient provoquer une explosion.
- Les couteaux et autres ustensiles pointus ou tranchants doivent être placés dans le panier à couverts avec la pointe vers le bas, ou placez-les en position horizontale dans le panier supérieur.
- N'utilisez que des produits (détergent, sel, produit de rinçage) spécifiques pour lave-vaisselle.
- Évitez d'ouvrir la porte tandis que l'appareil fonctionne : une vapeur brûlante peut s'en échapper.
- Ne sortez pas la vaisselle du lave-vaisselle avant la fin du cycle de lavage.
- Lorsque le programme est terminé, débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Cet appareil ne peut être entretenu et réparé que par un technicien autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.
- N'essayez en aucun cas de réparer le lave-vaisselle vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures ou le mauvais fonctionnement du lave-vaisselle. Contactez le Service Après-vente. Exigez des pièces d'origine.

Sécurité générale

- Les détergents pour lave-vaisselle peuvent occasionner des brûlures chimiques au niveau des yeux, de la bouche et de la gorge. Potentiellement dangereux ! Respectez les instructions de sécurité du fabricant de détergent pour lave-vaisselle.
- L'eau de votre lave-vaisselle n'est pas potable. Des résidus de détergent peuvent subsister dans votre lave-vaisselle.
- Assurez-vous que la porte du lave-vaisselle est toujours correctement fermée lorsque vous n'êtes pas occupé à le remplir ou le vider. Vous éviterez ainsi que quelqu'un ne trébuche sur la porte ouverte et ne se blesse.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur la porte ouverte de votre appareil.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sécurité des enfants

- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Ne laissez pas des enfants utiliser le lave-vaisselle sans contrôle.
- Ne laissez pas les emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Conservez tous les détergents dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
- Éloignez les enfants à bonne distance de l'appareil lorsque la porte est ouverte.

Installation

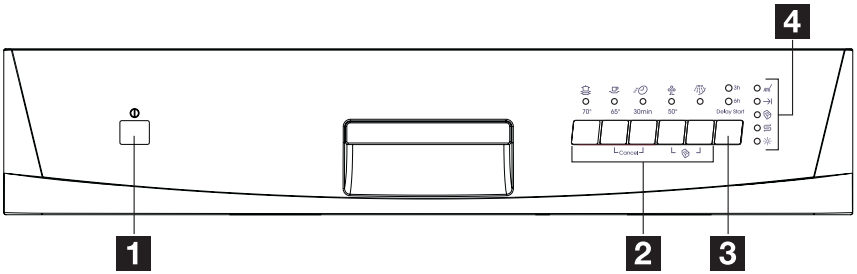
- Vérifiez que le lave-vaisselle n'a subi aucun dommage au cours du transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. Si votre lave-vaisselle est endommagé, adressez-vous à votre revendeur.
- Retirez tous les emballages avant utilisation.
- Les branchements électriques et hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil ne doivent être effectués que par un électricien et/ou un plombier qualifié.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier les spécifications ou de tenter de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit.
- N'utilisez jamais le lave vaisselle si le câble électrique ou les tuyaux d'eau sont endommagés ; ou si le bandeau de commande, le plan de travail de l'appareil ou la plinthe sont endommagés au point que l'intérieur de l'appareil en est accessible. Contactez votre Service Après-vente pour éviter tout danger.
- Les parois du lave vaisselle ne doivent jamais être percées, pour éviter d'endommager les composants hydrauliques et électriques.

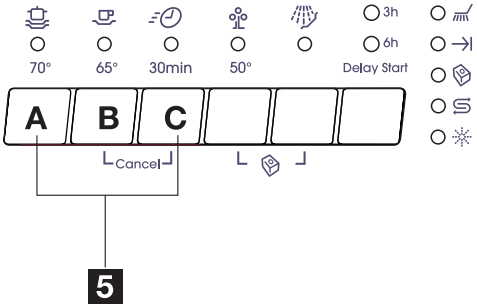
⚠ ATTENTION

Avant de procéder aux branchements électriques et hydrauliques, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans les paragraphes spécifiques de cette notice.

Downloaded from www.vandenborre.be

Bandeau de commande





1 Touche marche/arrêt
2 Touches de sélection des programmes
3 Touche de départ différé
4 Voyants
5 Touches de fonction

Mode programmation

IMPORTANT

Rappelez-vous que pour effectuer une opération quelconque, comme par exemple :

– sélectionner un programme de lavage,
– régler l'adoucisseur d'eau,

l'appareil DOIT être en mode programmation :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt, TOUS les voyants des touches de sélection des programmes sont allumés = appareil en mode programmation.
- Appuyez sur la touche marche/arrêt, SEUL un voyant du programme est allumé = dernier programme exécuté ou sélectionné encore réglé.

Dans un tel cas, il sera nécessaire d'annuler le programme (reportez-vous aux instructions de

Downloaded from www.vandenborre.be

la section "Annulation d'un programme en cours").

Touches de fonction	En plus de la sélection des programmes de lavage, ces touches servent aussi à régler les fonctions suivantes : – le réglage de l'adoucisseur d'eau, – l'annulation d'un programme en cours.
Touches de sélection des programmes	• Départ du programme de lavage : 1. Appuyez sur la touche marche/arrêt. 2. Appuyez sur la touche correspondant au programme souhaité, le voyant correspondant reste allumé tandis que tous les autres voyants du programme s'éteignent. 3. Dans les 3 secondes qui suivent la sélection d'une touche, le programme démarre automatiquement. IMPORTANT Dès que le programme a démarré, si vous souhaitez modifier la sélection, vous devez annuler le programme de lavage en cours. • Annulation d'un programme en cours : • Appuyez et maintenez appuyées simultanément les touches de fonction B et C jusqu'à ce que TOUS les voyants du programme s'allument. • Relâchez les touches B et C . • Mettez le lave-vaisselle à l'arrêt en appuyant sur la touche marche/arrêt ou sélectionnez un nouveau programme de lavage (vérifiez qu'il y a du produit de lavage dans le distributeur correspondant).

Downloaded from www.vandenborre.be

Touche de départ différé	Cette option permet de différer de 3 ou 6 heures le départ du programme. Avant de sélectionner le programme, appuyez sur la touche marche/arrêt puis sur la touche de départ différé jusqu'à ce que le voyant correspondant à 3 h ou 6 h s'allume. Appuyez sur la touche correspondant au programme souhaité, le décompte commence automatiquement au bout d'environ 3 secondes. Dès que le décompte est terminé, le programme de lavage démarre automatiquement. Le voyant correspondant au départ différé s'éteint. • Annulation du départ différé : Appuyez sur la touche de départ différé jusqu'à ce que les voyants correspondant à 3 h ou 6 h s'éteignent. Le programme de lavage sélectionné démarre automatiquement.

IMPORTANT

Il est possible de sélectionner un programme de lavage ainsi que le départ différé lorsque la porte est entrouverte. Dans ce cas, le programme ou le décompte démarre dès que la porte est fermée. Vous pouvez effectuer toutes les modifications souhaitées jusqu'à ce moment-là.

Voyants	
Lavage 1)	Il s'allume pendant les phases de lavage et de rinçage.
Fin du programme	Il s'allume quand un cycle de lavage est terminé. Il possède également des fonctions supplémentaires de signalisation visuelle, telles que : • le réglage de l'adoucisseur d'eau, • le déclenchement d'une alarme en cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil.
Fonction 3 en 1	Indique que la "fonction 3 en 1" est activée/désactivée (voir "Fonction 3 en 1") .
Réapprovisionnement en sel 2)	Il s'allume lorsque le réservoir à sel doit être rempli. Ce voyant peut rester allumé plusieurs heures après le remplissage du réservoir à sel.

Downloaded from www.vandenborre.be

Voyants	
Liquide de rinçage 2)	Il s'allume lorsque le distributeur de liquide de rinçage doit être rempli.

1) Dès que vous avez sélectionné un programme de lavage, les voyants des phases de ce programme se mettent à clignoter. Après le départ du programme, les voyants des phases s'éteignent sauf le voyant de la phase en cours qui reste allumé (éclairage fixe).
2) Les voyants des réservoirs à sel et de liquide de rinçage ne sont jamais allumés pendant qu'un programme est en cours, même s'il est nécessaire d'ajouter du sel et du liquide de rinçage.

Programmes de lavage

Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
Intensif 70°	Très sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage 2 rinçages intermédiaires Rinçage final Séchage
Normal 65°	Moyennement sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage 1 rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage
Quotidien 1)	Légèrement sale	Vaisselle et couverts	Lavage Rinçage final
Bio 50° 2)	Moyennement sale	Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage 1 rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage

Downloaded from www.vandenborre.be

Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
Rinçage d'attente	Tous. Charge partielle (à compléter dans la journée).		1 rinçage à froid (pour éviter que les déchets d'aliments ne collent). Ce programme n'utilise pas de produit de lavage.

1) Idéal pour le lavage d'un lave-vaisselle partiellement chargé. Programme de lavage journalier parfait, adapté aux besoins d'une famille de 4 personnes qui souhaitent seulement laver la vaisselle et les couverts du dîner et du petit déjeuner.
2) Programme d'essai des organismes de contrôle.

Première utilisation

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle pour la première fois :

- Assurez-vous que les raccordements électriques et hydrauliques sont conformes aux instructions d'installation
- Retirez tous les emballages présents à l'intérieur de l'appareil
- Réglez l'adoucisseur d'eau
- Versez 1 l d'eau dans le réservoir à sel, puis approvisionnez en sel
- Remplissez le distributeur de liquide de rinçage

Si vous souhaitez utiliser des pastilles de détergent multifonctions telles que : "3 en 1", "4 en 1", "5 en 1" etc., programmez la "fonction 3 en 1" (voir "Fonction 3 en 1").

Réglez l'adoucisseur d'eau

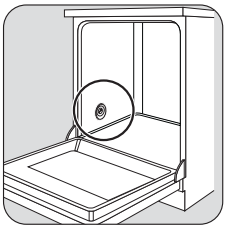
Le lave-vaisselle est équipé d'un adoucisseur d'eau conçu pour éliminer les minéraux et les sels de l'eau d'alimentation susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
Plus la teneur en minéraux et en sels est élevée, plus l'eau est dure. La dureté de l'eau est calculée en échelles équivalentes, degrés allemands (°dH), degrés français (°TH) et mmol/l (millimol par litre - unité internationale de dureté de l'eau).
L'adoucisseur doit être réglé en fonction du degré de dureté de l'eau de votre région. Renseignez-vous auprès de la Compagnie locale de distribution des eaux pour connaître le degré de dureté de l'eau de votre zone d'habitation.

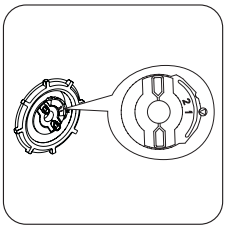
Downloaded from www.vandenborre.be

Dureté de l'eau			Réglage de la dureté de l'eau		<Utilisation du sel régénérant
°dH	°TH	mmol/l	manuel	électronique	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	niveau 10	oui
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	niveau 9	oui
37 - 42	65 - 75	6,51 - 7,5	2	niveau 8	oui
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	niveau 7	oui
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	niveau 6	oui
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	niveau 5	oui
15 - 18	26 - 32	2,61 - 3,2	1	niveau 4	oui
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	niveau 3	oui
4 - 10	7 - 18	0,71 - 1,8	1	niveau 2	oui
< 4	< 7	< 0,7	1	niveau 1	non

L'adoucisseur d'eau doit être réglé des deux façons suivantes : manuellement, à l'aide du sélecteur de dureté de l'eau et électroniquement.

Réglage manuel de l'adoucisseur d'eau (voir le tableau)





Réglez le sélecteur sur la position 1 ou 2

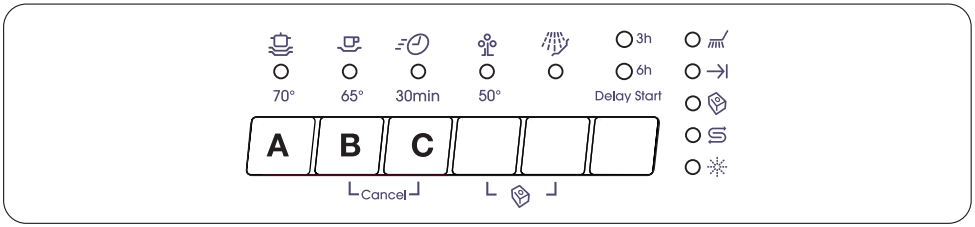
L'adoucisseur d'eau est réglé d'usine sur la position 2.

Réglage électronique de l'adoucisseur d'eau (voir le tableau)

IMPORTANT

L'adoucisseur d'eau est réglé d'usine sur la position 5.

Downloaded from www.vandenborre.be



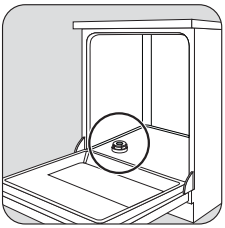
- Le lave-vaisselle doit être mis à l'arrêt.
  Mettez le lave-vaisselle en marche en appuyant sur la touche marche/arrêt.
- Appuyez et maintenez appuyées simultanément les touches de fonction B et C jusqu'à ce que les voyants des touches A , B et C commencent à clignoter.
- Relâchez les touches puis appuyez sur la touche de fonction A ; les voyants des touches B et C s'éteignent tandis que la touche de fonction A continue à clignoter. Le voyant de fin de programme se met à clignoter.
  Le nombre de clignotements du voyant de fin de programme correspond au niveau actuel.
- Il se peut que le voyant de fin de programme clignote 5 fois, par exemple. Répétition du clignotement toutes les 5 secondes.
- Pour modifier le niveau, appuyez sur la touche de fonction A . Le niveau augmente chaque fois que vous appuyez sur la touche. (le niveau 1 est après le niveau 10).
- Le voyant de fin de programme indique le nouveau réglage. (Pour sélectionner un autre niveau, référez-vous au tableau).
- Pour mémoriser cette opération, arrêtez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche marche/arrêt.

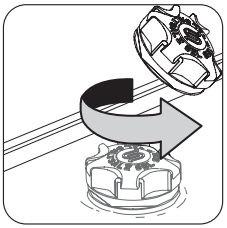
Remplissage du réservoir de sel

⚠ ATTENTION

N'utilisez que du sel spécifique pour lave-vaisselle.

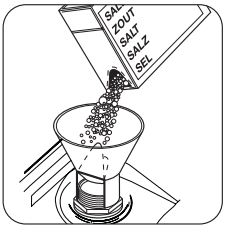
Downloaded from www.vandenborre.be



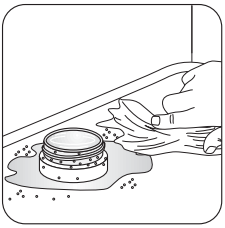


Dévissez le bouchon.

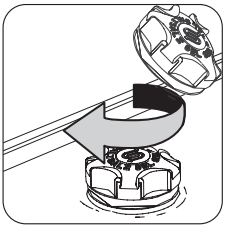
Uniquement lorsque vous utilisez le réservoir de sel pour la première fois, commencez par le remplir d'eau.



Versez le sel à l'aide de l'entonnoir, jusqu'à ce que le réservoir soit plein de sel.



Éliminez toute trace de sel.



Serrez le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

IMPORTANT

Lancez immédiatement un programme complet.

IMPORTANT

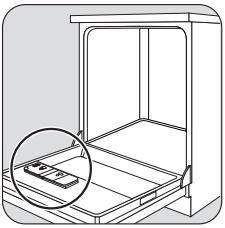
À mesure que vous ajoutez du sel, de l'eau déborde du réservoir.

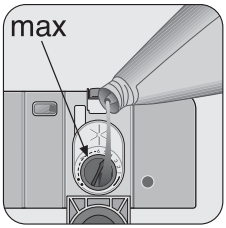
IMPORTANT

Réapprovisionnez en sel lorsque le voyant du bandeau de commande s'allume.

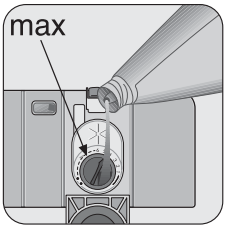
Downloaded from www.vandenborre.be

Remplissage du distributeur de produit de rinçage





Ouvrez le couvercle.



Remplissez le distributeur de liquide de rinçage. Le niveau maximum de remplissage est signalé par "max"

Essuyez tout débordement de liquide de rinçage. Fermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

ATTENTION

Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres produits (par ex. un agent de nettoyage pour lave-vaisselle, un produit de lavage liquide). Cela aurait pour effet d'endommager l'appareil.

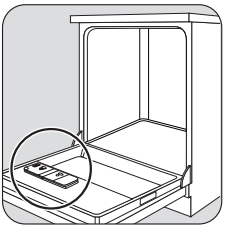
IMPORTANT

Réapprovisionnez en liquide de rinçage lorsque le voyant du bandeau de commande s'allume.

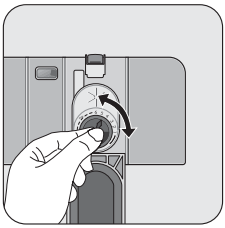
Réglage de la dose de liquide de rinçage

Augmentez le dosage si vous constatez la présence de gouttes d'eau ou de taches de calcaire sur la vaisselle au terme du lavage. Réduisez le dosage si vous constatez des rayures blanches sur la vaisselle ou une pellicule bleuâtre sur les verres ou les lames des couteaux.

Downloaded from www.vandenborre.be



Ouvrez le couvercle.



Réglez le niveau de la dose. (La dose est réglée d'usine sur la position 4).

Fermez le couvercle et appuyez jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.

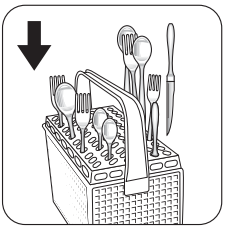
Rangement des couverts et de la vaisselle

Les éponges, les chiffons de nettoyage et tout autre objet absorbant l'eau ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle.

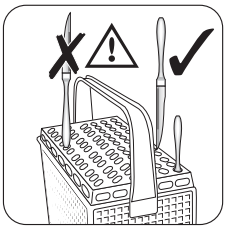
- Avant de charger la vaisselle, veillez à :
  - enlever tous les restes d'aliments.
  - Laissez tremper les casseroles au fond desquelles adhèrent des restes d'aliments brûlés ou attachés
- Lorsque vous chargez la vaisselle et les couverts, veillez à prendre les précautions suivantes :
  - La vaisselle et les couverts ne doivent pas entraver la rotation des bras d'aspersion.
  - Chargez les articles creux, tels que tasses, verres, casseroles, etc. en les retournant, de manière à ce que l'eau ne s'accumule pas dans le creux ou dans un fond bombé.
  - La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres, ou se chevaucher.
  - Pour éviter que les verres ne se brisent, évitez qu'ils ne se touchent.
  - Déposez les petits objets dans le panier à couverts.
- La vaisselle en plastique et les poêles en matériau antiadhésif tendent à retenir les gouttes d'eau ; ces articles ne seront pas séchés aussi bien que les articles en porcelaine et en acier.
- Les articles légers (bols en plastique, etc.) doivent être rangés dans le panier supérieur et disposés de façon à ce qu'ils ne puissent se retourner.

Downloaded from www.vandenborre.be

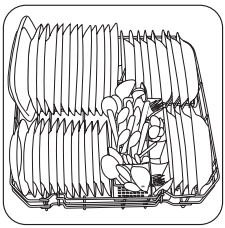
Pour le lavage au lave-vaisselle, les couverts et plats suivants	
ne sont pas adaptés :	peuvent convenir dans une mesure limitée :
• Couverts à manche en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre. • Articles en plastique non résistant à la chaleur. • Couverts anciens dont certains éléments sont collés et ne résistent pas à la température. • Couverts ou vaisselle présentant des soudures. • Articles en étain ou en cuivre. • Verres en cristal au plomb. • Articles en acier sujets à la rouille. • Plateaux en bois. • Articles en fibres synthétiques.	• Lavez au lave-vaisselle uniquement de la vaisselle en faïence garantie lavable en machine par le fabricant. • Les décors vernis peuvent se ternir au fil des lavages. • Les pièces en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au cours du lavage : les résidus de blanc d'œuf, de jaune d'œuf et de moutarde provoquent souvent une décoloration et la formation de taches sur l'argent. Par conséquent, veillez à toujours éliminer les restes d'aliments de la vaisselle en argent si vous ne la lavez pas immédiatement après utilisation.

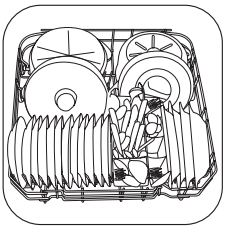


Rangez les couverts. Pour un résultat optimal, il est conseillé d'utiliser les séparateurs à couverts fournis (si la taille et la forme des couverts le permettent)



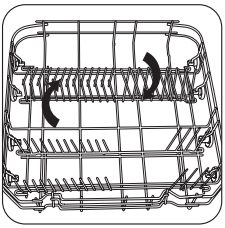
Placez les couteaux et autres couverts pointus ou tranchants avec la poignée vers le haut. Risque de blessure !



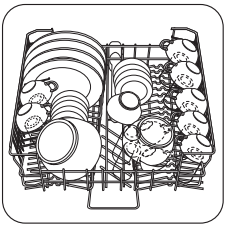


Chargez le panier inférieur. Disposez les plats et les grands couvercles autour du panier.

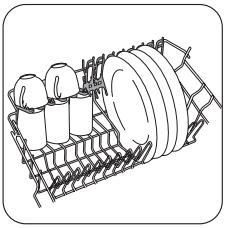
Downloaded from www.vandenborre.be



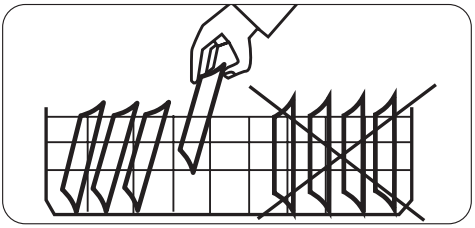
Les deux rangées d'ergots du panier inférieur peuvent être abaissées aisément pour vous permettre de charger des casseroles, des poêles et des saladiers.



Chargez le panier supérieur. Les articles légers (bols en plastique, etc.) doivent être rangés dans le panier supérieur et disposés de façon à ce qu'ils ne puissent se retourner.



Pour les articles de plus grande dimension, il vous est possible de rabattre les supports pour tasses vers le haut.



Si les assiettes doivent être chargées dans le panier supérieur : chargez-les en partant de l'arrière ; en les inclinant légèrement vers l'avant et en évitant les positions avant, près de la porte.

Réglage de la hauteur du panier supérieur

Si vous devez laver des plats de grande dimension, disposez-les dans le panier inférieur après avoir mis le panier supérieur dans sa position la plus haute.

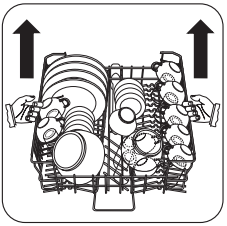
	Hauteur maximale de la vaisselle dans :	
	panier supérieur	panier inférieur
Avec le panier supérieur relevé	20 cm	31 cm

Downloaded from www.vandenborre.be

	Hauteur maximale de la vaisselle dans :	
	panier supérieur	panier inférieur
Avec le panier supérieur abaissé	24 cm	27 cm

Pour régler le panier dans sa position la plus haute, procédez comme suit :

1. Tirez le panier jusqu'à la butée.
2. Soulevez délicatement les deux côtés jusqu'à ce que le mécanisme s'encliquette et que le panier soit en position stable.



Pour abaisser le panier dans sa position d'origine, procédez comme suit :

1. Tirez le panier jusqu'à la butée.
2. Soulevez délicatement les deux côtés, puis faites en sorte que le mécanisme s'emboîte vers l'arrière, tout en maintenant le panier.

IMPORTANT

Ne soulevez ou n'abaissez jamais le panier d'un seul côté uniquement

IMPORTANT

Lorsque le panier est en position haute, il ne vous est plus possible d'utiliser les supports pour tasses.

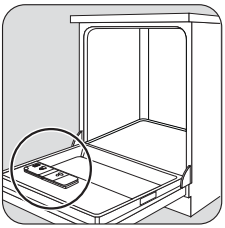
Utilisation du produit de lavage

IMPORTANT

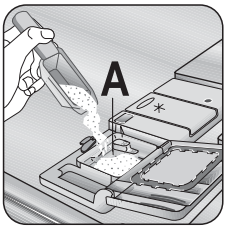
N'utilisez que des produits de lavage spécifiques pour lave-vaisselle.

Respectez le dosage et les consignes de stockage du fabricant.

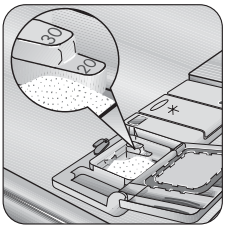
Downloaded from www.vandenborre.be



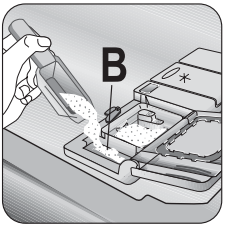
Ouvrez le couvercle.



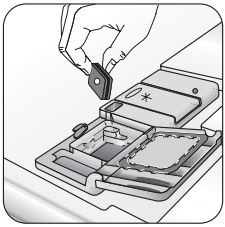
Versez le produit de lavage dans le bac A .



Respectez le niveau de dosage.



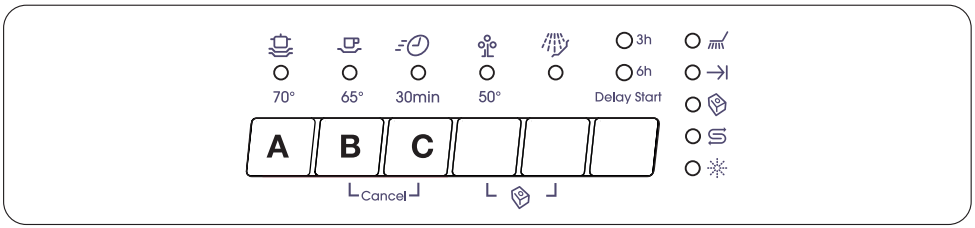
Pour les programmes avec prélavage, ajoutez une dose supplémentaire de produit de lavage dans le bac B .



Si vous utilisez du produit de lavage en pastilles : placez les pastilles dans le bac A .

Fermez le couvercle.

"Fonction 3 en 1"



Cet appareil est doté de la "fonction 3 en 1", ce qui vous permet d'utiliser les pastilles de détergent multifonctions "3 en 1".
Ces produits combinent les fonctions de produit de lavage, de produit de rinçage et de sel régénérant. Ils peuvent également contenir d'autres substances selon le type de pastille utilisé ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1", etc.)

Downloaded from www.vandenborre.be

Vérifiez que ces détergents sont appropriés au degré de dureté de l'eau d'alimentation. Consultez à cet effet les instructions du fabricant.
Dès que cette fonction est sélectionnée, elle restera également activée pour les programmes de lavage suivants.
Lorsque cette fonction est activée, la distribution de sel régénérant et de produit de rinçage des réservoirs spécifiques est interrompue et les voyants respectifs du sel et du produit de rinçage sont désactivés.
Sélectionnez la "fonction 3 en 1" avant de lancer un programme de lavage.
L'utilisation de la "fonction 3 en 1" peut entraîner une modification de la durée du cycle.
Une fois que le programme a démarré, la "fonction 3 en 1" NE peut PLUS être modifiée.
Si vous souhaitez exclure la "fonction 3 en 1", il vous faudra d'abord annuler le réglage du programme, puis désactiver la "fonction 3 en 1". Dans ce cas, vous devrez régler à nouveau le programme de lavage (et les options souhaitées).

Activation/désactivation de la fonction 3 en 1

Appuyez simultanément sur les deux touches situées au-dessus des mots "3 en 1", jusqu'à ce que le voyant de la "fonction 3 en 1" s'allume. Cela signifie que la fonction est activée.
Pour désactiver la fonction, appuyez à nouveau sur ces deux touches jusqu'à ce que le voyant correspondant au symbole "3 en 1" s'éteigne.

IMPORTANT

Si le séchage n'est pas satisfaisant, nous vous suggérons de :

1. Remplir le distributeur de liquide de rinçage.
2. Activer le distributeur de liquide de rinçage.
3. Régler le dosage du liquide de rinçage sur la position 2.

- L'activation/la désactivation du distributeur de liquide de rinçage est possible uniquement si la "fonction 3 en 1" est activée.

Activation/désactivation du distributeur de liquide de rinçage

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt. Le lave-vaisselle doit se trouver en mode programmation.
2. Appuyez simultanément sur les touches et , jusqu'à ce que les voyants des touches B , C A B et C commencent à clignoter.
3. Appuyez sur la touche B , les voyants des touches A et C s'éteignent, tandis que le voyant de la touche B continue de clignoter.
4. Pour activer le distributeur de liquide de rinçage, appuyez à nouveau sur la touche B , le voyant de fin de programme s'allume, indiquant que le distributeur de liquide de rinçage a été activé.
5. Pour mémoriser cette opération, arrêtez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche marche/arrêt.
6. Pour désactiver à nouveau le distributeur de liquide de rinçage, suivez les instructions jusqu'à ce que le voyant de fin de programme s'éteigne.

Downloaded from www.vandenborre.be

IMPORTANT

Si vous souhaitez réutiliser des produits de lavage traditionnels, nous vous recommandons de :

1. Désactiver la 3 in 1 fonction.
2. Approvisionner à nouveau le réservoir à sel et le distributeur de liquide de rinçage.
3. Régler la position maximale du degré de dureté de l'eau et d'effectuer 1 programme normal sans charger l'appareil.
4. Régler ensuite le degré de dureté de l'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
5. Ajuster le dosage du liquide de rinçage.

Déchargement du lave-vaisselle

- Les plats encore chauds sont sensibles aux chocs.
  C'est pourquoi il est préférable de laisser refroidir la vaisselle avant de la décharger de l'appareil.
- Videz en premier lieu le panier inférieur, puis le panier supérieur ; ceci permettra d'éviter que de l'eau ne s'égoutte du panier supérieur sur la vaisselle du panier inférieur.
- Il se peut que de l'eau soit présente sur les parois externes et sur la porte du lave-vaisselle, car l'acier inoxydable est en définitive plus froid que les plats.

⚠ ATTENTION

Dès que le programme est terminé, débranchez le lave-vaisselle et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

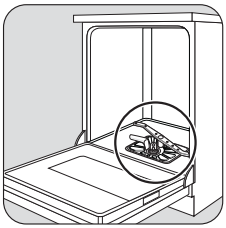
Entretien et nettoyage

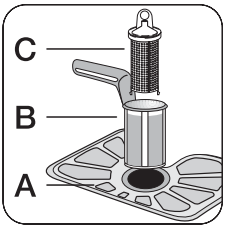
Nettoyage des filtres

IMPORTANT

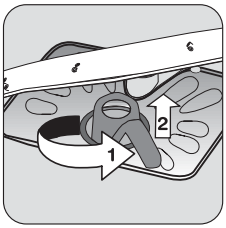
N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans les filtres. Si les filtres n'ont pas été correctement réinstallés, les performances de lavage pourront être compromises.

Downloaded from www.vandenborre.be

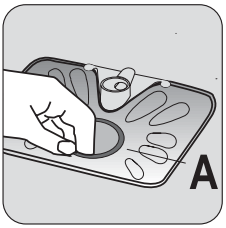




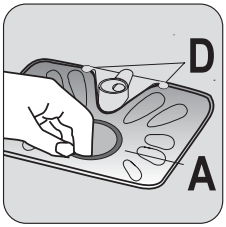
Nettoyez soigneusement les filtres A , B et C sous l'eau courante.



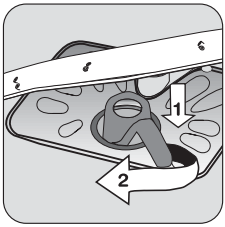
Tournez la poignée d'un 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez les filtres B et C .



Retirez le filtre A du fond de la cuve.



Réinstallez le filtre plat A dans le fond de la cuve en veillant à ce qu'il soit bien installé sous les deux rails D .



Replacez les filtres et bloquez-les en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Nettoyage des bras d'aspersion

Ne retirez JAMAIS les bras d'aspersion.

Si des résidus de salissures ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un cure-dent.

Nettoyage de la carrosserie

Nettoyez les surfaces externes de l'appareil, de même que le bandeau de commande, à l'aide d'un chiffon doux humide, au besoin humidifié d'un peu d'eau savonneuse. N'utilisez en aucun cas de substances abrasives, de tampons métalliques ou de solvants (acétone, trichloréthylène, etc.).

Nettoyage interne

Essuyez régulièrement les joints situés autour de la porte et des distributeurs de détergent et de liquide de rinçage à l'aide d'un chiffon humide.
Nous vous conseillons d'effectuer tous les 3 mois un lavage pour vaisselle très sale mais sans vaisselle et avec produit de lavage.

Downloaded from www.vandenborre.be

En cas d'absence prolongée

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, veillez à :

1. Débrancher l'appareil et à fermer le robinet d'arrivée d'eau.
2. Laisser la porte entrouverte pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.
3. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'appareil.

Précautions contre le gel

Évitez d'installer l'appareil dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0°C. En cas de gel, videz l'appareil, fermez la porte, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et vidangez.

Transport de l'appareil

Si vous devez transporter l'appareil (en cas de déménagement, etc.) :

1. Débranchez-le.
2. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
3. Retirez les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange.
4. Tirez l'appareil hors de sa niche ainsi que les tuyaux.

Transportez toujours le lave vaisselle en position verticale pour éviter que l'eau salée ne se répande et endommage des composants internes.

En matière de protection de l'environnement

Matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont conçus dans le respect de l'environnement et sont recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles >PE <, >PS <, etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

⚠ ATTENTION

Si vous n'utilisez plus votre appareil :

- Retirez la fiche de la prise secteur.
- Coupez le câble et la fiche et jetez-les.
- Éliminez le loquet de la porte. cela évitera aux enfants de s'enfermer dans la machine et de mettre ainsi leur vie en danger.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Downloaded from www.vandenborre.be

En cas d'anomalie de fonctionnement

Le lave-vaisselle ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme. Certaines anomalies de fonctionnement peuvent dépendre d'opérations d'entretien non correctes ou d'oubli et peuvent être résolues à l'aide des indications fournies dans le tableau, sans faire appel à un technicien.
Mettez le lave-vaisselle à l'arrêt, ouvrez la porte et effectuez les actions contrôles que nous vous suggérons ci-après.

Code d'erreur et anomalie de fonctionnement	Cause possible et solution
Le lave-vaisselle n'est pas approvisionné en eau. • le voyant du programme en cours clignote en permanence • 1 clignotement du voyant de "fin de programme"	• Le robinet d'arrivée d'eau est obstrué ou incrusté de tartre. Nettoyez le robinet d'arrivée d'eau. • Le robinet d'arrivée d'eau est fermé. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau. • Le filtre (s'il est présent) situé dans l'embout à vis du tuyau au niveau de la soupape d'admission est bouché. Nettoyez le filtre situé dans l'embout à vis du tuyau. • Le tuyau d'arrivée d'eau n'a pas été installé correctement, est plié ou écrasé. Vérifiez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau.
Le lave-vaisselle ne vidange pas. • le voyant du programme en cours clignote en permanence • 2 clignotements du voyant de "fin de programme"	• Le robinet de l'évier est bouché. Nettoyez à fond le robinet de l'évier. • Le tuyau de vidange n'a pas été installé correctement, est plié ou écrasé. Vérifiez le raccordement du tuyau de vidange.
• le voyant du programme en cours clignote en permanence • 3 clignotements du voyant de fin de programme	• Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché Fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le Service Après-vente.
• Le programme ne démarre pas.	• La porte du lave-vaisselle n'a pas été fermée correctement. Fermez la porte. • La fiche n'est pas branchée. Insérez la fiche dans la prise secteur. • Le fusible a grillé dans la boîte à fusibles. Remplacez le fusible.

Downloaded from www.vandenborre.be

Après avoir effectué ces contrôles ; fermez la porte du lave-vaisselle et mettez l'appareil en marche. Appuyez sur la touche du programme qui était en cours au moment de l'intervention de l'alarme. Le programme reprendra là où il avait été interrompu.
Si l'anomalie persiste ou que le code d'erreur s'affiche à nouveau, contactez le Service Après-vente.
Si des codes d'erreurs non décrits dans le tableau ci-dessus s'affichent, contactez le Service Après-vente.

Lorsque vous appelez le Service Après-vente, communiquez le modèle, le numéro de code produit et le numéro de série.
Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située sur le côté du lave-vaisselle.
Afin de pouvoir disposer à tout moment de ces numéros, nous vous recommandons de les inscrire ici :
Modèle : . . . . . .
N° code produit : . . . . . .
N° de série : . . . . . .

Les résultats de lavage sont insatisfaisants	
La vaisselle n'est pas propre	• Vous n'avez pas sélectionné le programme approprié. • La vaisselle est disposée de manière telle à empêcher l'eau d'atteindre toutes les surfaces. Ne surchargez pas les paniers. • La rotation des bras d'aspersion est entravée par de la vaisselle mal rangée. • Les filtres situés dans le fond de la cuve sont encrassés ou mal installés. • Vous avez utilisé trop peu de produit de lavage ou avez oublié d'approvisionner le distributeur de produit de lavage. • Si des dépôts de tartre sont présents sur la vaisselle ; cela signifie que le réservoir à sel est vide ou que vous n'avez pas réglé correctement le niveau de l'adoucisseur d'eau. • Le raccordement du tuyau de vidange n'a pas été réalisé correctement. • Le bouchon du réservoir à sel n'a pas été vissé correctement.
La vaisselle est mouillée et terne	• Vous n'avez pas utilisé de produit de rinçage. • Le distributeur de produit de rinçage est vide.
Les verres et la vaisselle présentent des rayures, des taches blanches ou un film bleuâtre	• Réduisez le dosage du produit de rinçage.

Downloaded from www.vandenborre.be

Les résultats de lavage sont insatisfaisants	
Des gouttes d'eau ont séché sur les verres et la vaisselle	• Augmentez le dosage du produit de rinçage. • Il se peut que le produit de lavage soit en cause. Contactez le fabricant du produit de lavage.

Si, après avoir effectué tous ces contrôles, le problème persiste, contactez le Service Après-vente.

Données techniques

Dimensions	Largeur x Hauteur x Profondeur (cm)	60,0 x 85,0 x 61,0
Branchement électrique Tension - Puissance totale - Fusible	les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur de la porte du lave-vaisselle.	
Pression de l'eau d'alimentation	Minimum - Maximum (MPa)	0,05 - 0,8
Capacité	couverts	12
Poids maximum	kg	40,5
Niveau de bruit	dB(A)	49

Valeurs de consommation

Les valeurs de consommation sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations dans l'alimentation électrique et de la quantité de vaisselle.

Valeurs de consommation			
Programme	Durée du programme (en minutes)	Consommation énergétique (en kWh)	Eau (litres)
Intensif 70°	80-90	1,6-1,8	22-24
Normal 65°	95-105	1,5-1,7	21-23
Quotidien	30	0,9	9

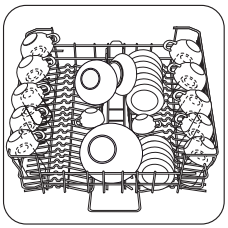
Downloaded from www.vandenborre.be

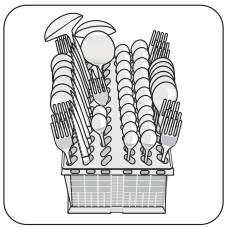
Valeurs de consommation			
Programme	Durée du programme (en minutes)	Consommation énergé-tique (en kWh)	Eau (litres)
BIO 50° (Programme de test des organismes de contrôle)	170	1,05	14
Rinçage d'attente	12	0,1	4

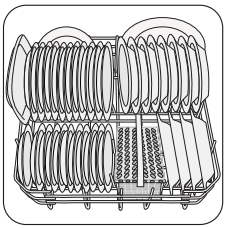
Conseils pour les organismes de contrôle

Les essais, conformément à la norme EN 60704 doivent être réalisés avec l'appareil à pleine charge et à l'aide du programme de test (voir "Valeurs de consommation").
Les essais, conformément à la norme EN 50242 , doivent être réalisés après avoir approvisionné le réservoir à sel et le distributeur de liquide de rinçage, et à l'aide du programme de test (voir "Valeurs de consommation").

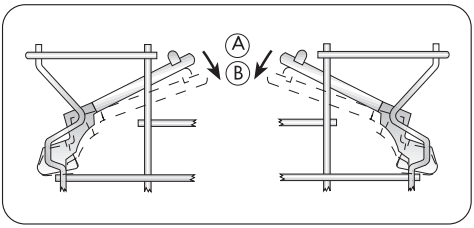
Pleine charge : 12 couverts	
Quantité de produit de lavage requise	5 g + 25 g (Type B)
Réglage du dosage du liquide de rinçage	position 4 (Type III)


Panier supérieur


Panier à couverts


Panier inférieur

Downloaded from www.vandenborre.be



supports pour tasses : position A

Installation

⚠ AVERTISSEMENT

Les branchements électriques et les raccordements hydrauliques nécessaires à l'installation de l'appareil doivent être réalisés par un électricien qualifié et/ou un plombier ou autre personne compétente.

Raccordement à l'arrivée d'eau

⚠ AVERTISSEMENT

Le lave-vaisselle ne doit pas être branché à des dispositifs d'eau ouverts ou à des chauffe-eau instantanés. Ce lave-vaisselle peut être alimenté en eau chaude (max. 60°) ou en eau froide. Quoiqu'il en soit, nous vous conseillons de le raccorder à une arrivée d'eau froide.

⚠ AVERTISSEMENT

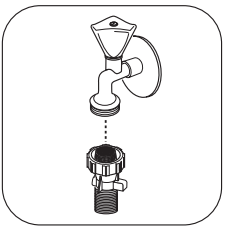
N'utilisez pour le raccordement à l'arrivée d'eau que des tuyaux neufs ; n'utilisez PAS des tuyaux provenant d'anciens appareils.

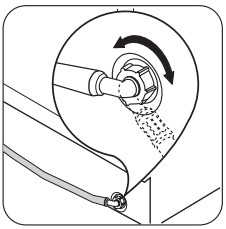
⚠ ATTENTION

Si l'appareil est raccordé au moyen de tuyaux neufs ou de tuyaux ayant peu servi, faites s'écouler l'eau pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'arrivée d'eau.

Tuyau d'alimentation

Raccordez le tuyau d'alimentation à un robinet d'eau à filetage pour tuyau 3/4".
Le tuyau d'alimentation peut être orienté vers la gauche ou vers la droite, selon l'installation, au moyen du contre-écrou. Il est nécessaire que le contre-écrou soit installé correctement pour éviter toute fuite d'eau.

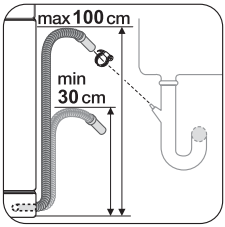




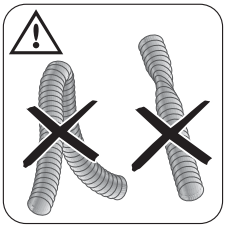
Downloaded from www.vandenborre.be

Tuyau de vidange

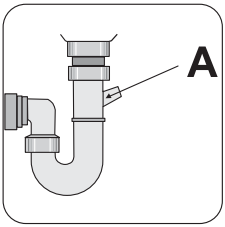
Raccordez le tuyau de vidange à l'évier. Serrez-le avec les pinces fournies.



Hauteur requise : 30 à 100 cm du sol.



Veillez à ce que les tuyaux ne soient pas pliés, écrasés ou enchevêtrés.



Lorsque vous raccordez le tuyau de vidange à un embout du siphon sous l'évier, n'oubliez pas d'enlever, toute la membrane de plastique(A) . Si vous oubliez d'enlever toute la membrane, des particules d'aliments risquent de s'accumuler avec le temps et de boucher l'embout du tuyau de vidange du lave-vaisselle.

Si vous utilisez une rallonge pour le tuyau d'évacuation, la longueur totale ne doit pas dépasser 4 mètres de long. De même que le diamètre intérieur des raccords et de la rallonge ne doit pas être inférieur au diamètre du tuyau d'évacuation fourni. Toujours contrôler qu'il n'y a aucune fuite d'eau au niveau des tuyaux et des raccords après l'installation.

Branchement électrique

⚠ ATTENTION

L'appareil doit être relié à la terre conformément aux normes en vigueur.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension nominale et le type d'alimentation figurant sur la plaque signalétique

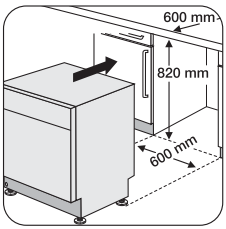
Downloaded from www.vandenborre.be

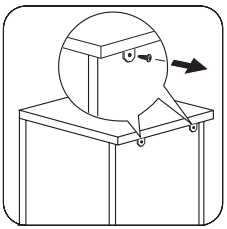
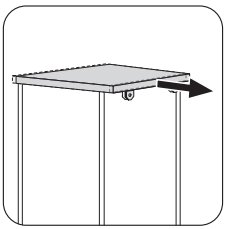
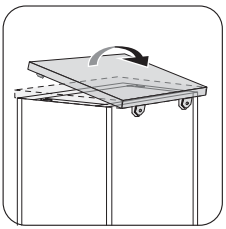
correspondent aux valeurs d'alimentation de la pièce où l'appareil doit être installé.
La puissance nominale du fusible figure également sur la plaque signalétique.
Branchez toujours la fiche principale dans une prise correctement installée, protégée contre les chocs et comportant une borne de mise à la terre. L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple.
Risque d'incendie.
Si nécessaire, remplacez l'installation électrique de votre habitation. Si le câble électrique doit être remplacé, contactez le Service Après-vente.
La prise doit rester accessible une fois que l'appareil est installé.

Pour débranchez l'appareil, ne tirez jamais sur le cordon mais tirez toujours la prise.
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des précautions de sécurité mentionnées dans ce chapitre.

Encastrement

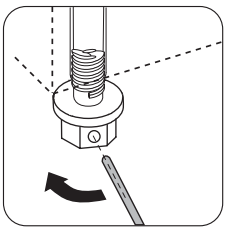
En déplaçant le plan de travail de l'appareil, vous pouvez encastrer celui-ci sous un évier ou sous un plan de travail déjà existant.
Après son installation, le lave-vaisselle doit être facilement accessible par un technicien en cas d'intervention.



Mise à niveau

Une bonne mise à niveau est indispensable pour une parfaite fermeture et étanchéité de la porte.
Assurez-vous que la porte du lave-vaisselle se ferme correctement sans frottement latéraux.



Downloaded from www.vandenborre.be

Garantie/service-clientèle

Belgique
DÉCLARATION DE CONDITIONS DE GARANTIE.
Nos appareils sont produits avec le plus grand soin. Malgré cela, un défaut peut toujours se présenter. Notre service clientèle se chargera de réparer ceci sur demande, pendant ou après la période de garantie. La durée de vie de l'appareil n'en sera pas pour autant amputée.
La présente déclaration de conditions de garantie est basée sur la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et les dispositions du Code Civil. Les droits légaux dont le consommateur dispose au titre de cette législation ne peuvent être altérés par la présente déclaration de conditions de garantie.
Cette déclaration ne porte pas atteinte aux obligations de garantie du vendeur envers l'utilisateur final. L'appareil est garanti dans le cadre et dans le respect des conditions suivantes:

1. Compte tenu des dispositions stipulées aux paragraphes 2 à 15, nous remédierons sans frais à toute défectuosité qui se manifeste au cours de la période de 24 mois à compter de la date de livraison de l'appareil au premier consommateur final. Ces conditions de garantie ne sont pas d'application en cas d'utilisation à des fins professionnelles ou de façon équivalente.
2. La prestation sous garantie implique que l'appareil est remis dans l'état qu'il avait avant que la défectuosité ne survienne. Les composants défectueux sont remplacés ou réparés. Les composants remplacés sans frais deviennent notre propriété.
3. Afin d'éviter des dommages plus sévères, la défectuosité doit immédiatement être portée à notre connaissance.
4. L'application de la garantie est soumise à la production par le consommateur des preuves d'achat avec la date d'achat et/ou la date de livraison.
5. La garantie n'interviendra pas si des dommages causés à des pièces délicates, telles que le verre (vitrocéramique), les matières synthétiques et le caoutchouc, résultent d'une mauvaise utilisation.
6. Il ne peut pas être fait appel à la garantie pour des anomalies bénignes qui n'affectent pas la valeur et la solidité générales de l'appareil.
7. L'obligation de garantie perd ses effets lorsque les défectuosités sont causées par:
   - une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau,
   - des conditions environnementales anormales en général,
   - des conditions de fonctionnement inadaptées,
   - un contact avec des produits agressifs.
8. La garantie ne s'applique pas pour les défectuosités, dues au transport, survenues en dehors de notre responsabilité. Celles causées par une installation ou un montage inadéquat, par un manque d'entretien, ou par le non-respect des indications de montage et d'utilisation, ne seront pas davantage couvertes par la garantie.
9. Ne sont pas couvertes par la garantie, les défectuosités qui proviennent de répara-

Downloaded from www.vandenborre.be

tions ou d' interventions pratiquées par des personnes non qualifiées ou incompétentes, ou qui ont pour cause l'adjonction d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine.

10. Les appareils aisément transportables doivent être délivrés ou envoyés au service clientèle. Les interventions à domicile ne peuvent s'entrevoir que pour des appareils volumineux ou pour des appareils encastrables.
11. Si des appareils sont encastrés, sous-encastrés, fixés ou suspendus de telle sorte que le retrait et la remise en place de ceux-ci dans leur niche d'encastrement prennent plus d'une demi-heure, les frais de prestation qui en découlent seront portés en compte. Les dommages connexes causés par ces opérations de retrait et de remise en place sont à charge de l'utilisateur.
12. Si au cours de la période de garantie, la réparation répétée d'une même défectuosité n'est pas concluante, ou si les frais de réparations sont jugés disproportionnés, le remplacement de l'appareil défectueux par un autre de même valeur peut être accompli en concertation avec le consommateur. Dans ce cas nous nous réservons le droit de réclamer une participation financière calculée au prorata de la période d'utilisation écoulée.
13. La réparation sous garantie n'entraîne pas de prolongation de la période normale de garantie, ni le départ d'un nouveau cycle de garantie.
14. Nous octroyons une garantie de douze mois sur les réparations, limitée à la même défectuosité.
15. Hormis les cas où une responsabilité est imposée légalement, cette déclaration de conditions de garantie exclut toute indemnisation de dommages extérieurs à l'appareil dont le consommateur voudrait faire prévaloir les droits. Dans le cas d'une responsabilité reconnue légalement, la compensation n'excèdera pas la valeur d'achat de l'appareil.

Ces conditions de garantie sont valables uniquement pour des appareils achetés et utilisés en Belgique. Pour les appareils exportés, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu'ils satisfont aux conditions techniques (p. ex. : la tension, la fréquence, les prescriptions d'installation, le type de gaz, etc.) pour le pays concerné, et qu'ils supportent les conditions climatiques et environnementales locales. Pour les appareils achetés à l'étranger, l'utilisateur doit d'abord s'assurer qu 'ils répondent bien aux qualifications requises en Belgique. Des adaptations indispensables ou souhaitées ne sont pas couvertes par la garantie et ne sont pas possibles dans tous les cas.

Le service clientèle se tient à votre disposition, également après expiration de la période de garantie.

Adresse de notre service clientèle:
Belgique

Téléphone Téléfax

Downloaded from www.vandenborre.be

Electrolux Home Products Belgium ELECTROLUX SERVICE Bergensesteenweg 719 1502 Lembeek	Consumer services	02/363.04.44	02/363.04.00 02/363.04.60

E-mail: consumer.services@electrolux.be

Pièces détachées, accessoires et produits d'entretien Pour la Belgique: vous pouvez commander des pièces détachées, accessoires et consommables online à l'adresse http://www.aeg-home.be/fr

Luxembourg

		Téléphone	Téléfax
Grand-Duché de Luxembourg ELECTROLUX HOME PRODUCTS Rue de Bitbourg. 7 L-1273 Luxembourg-Hamm	Consumer services	00 352 42 431-1	00 352 42 431-360

E-mail: consumer-service.luxembourg@electrolux.lu

Garantie Europeenne

Cet appareil est garanti par Electrolux dans chacun des pays énumérés au dos de cette notice et pour la période spécifiée par la garantie ou, à défaut, par la législation en vigueur. Si vous déménagez d'un pays dans un autre pays repris dans la liste, la garantie déménagera avec vous dans les conditions suivantes:

- La garantie commence à la date à laquelle l'appareil a effectivement été acheté à l'origine telle qu'elle apparaîtra sur production d'un document d'achat valable délivré par le vendeur de l'appareil.
- La garantie est valable pour la même période et couvre le remplacement de pièces détachées et la main-d'oeuvre dans les mêmes conditions que celles prévues pour votre nouveau pays de résidence pour le type de modèle ou la gamme d'appareils particuliers.
- La garantie de l'appareil est exclusivement reconnue à l'acheteur d'origine et ne peut être cédée à un autre utilisateur de l'appareil.
- L'appareil devra être installé et utilisé conformément aux instructions fournies par Electrolux, l'usage étant limité à des applications ménagères et à des fins non commerciales.
- L'appareil sera installé conformément à toutes les prescriptions et législations en vigueur dans votre nouveau pays de résidence.

Downloaded from www.vandenborre.be

Les dispositions de cette garantie européenne n'affecte en aucune manière les droits qui vous sont reconnus par la loi.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn

Downloaded from www.vandenborre.be

Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 495 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

ZANUSSI

www.electrolux.com

www.zanussi.be

156996970-00-31052007

Subject to change without notice

CE

Downloaded from www.vandenborre.be